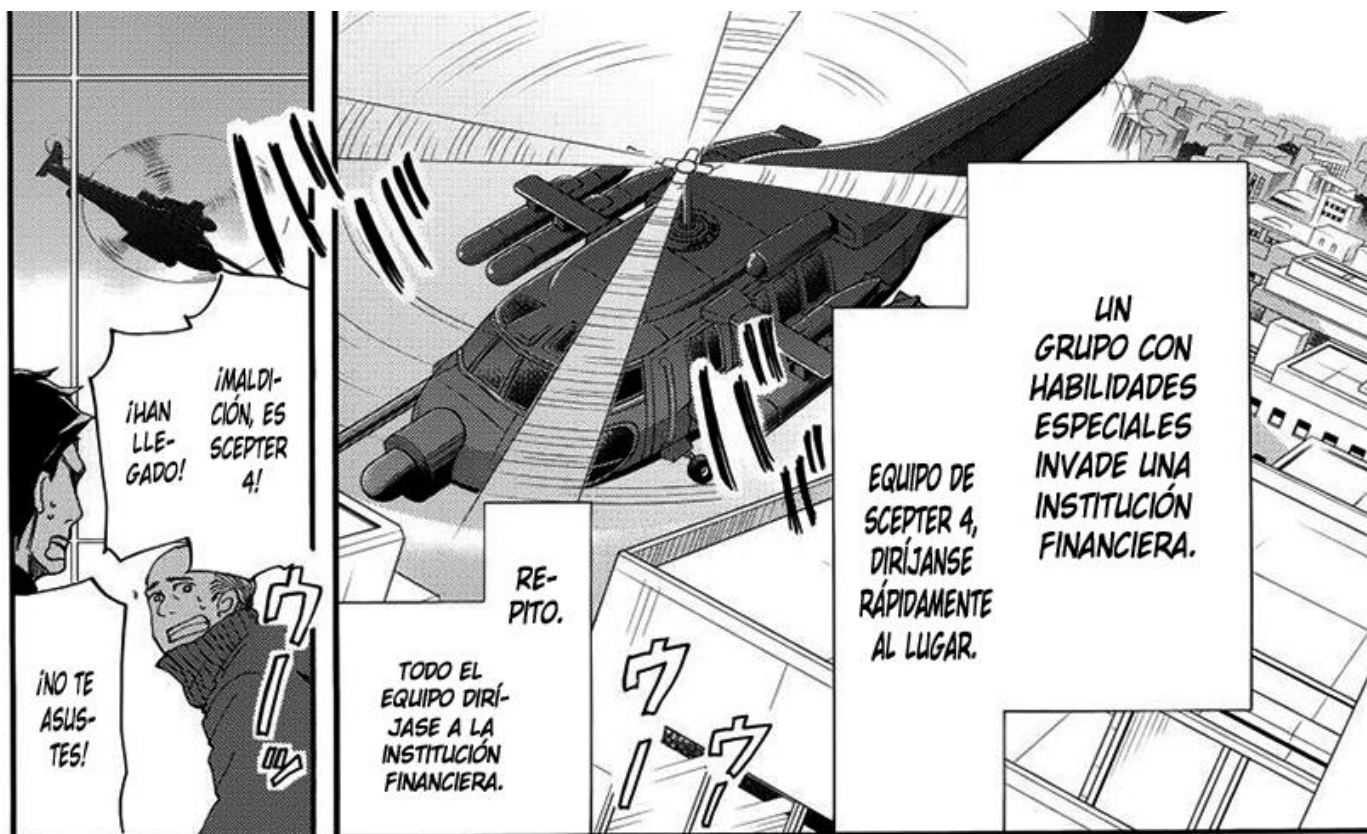




CAPÍTULO 3

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN: NARU-KUN / X-FANSUB



¡HAN
LLE-
GADO!

¡MALDI-
CIÓN, ES
SCEPTER
4!

¡NO TE
ASUS-
TES!

RE-
PITO.

TODO EL
EQUIPO DIRÍ-
JASE A LA
INSTITUCIÓN
FINANCIERA.

EQUIPO DE
SCEPTER 4,
DIRÍJANSE
RÁPIDAMENTE
AL LUGAR.

UN
GRUPO CON
HABILIDADES
ESPECIALES
INVADE UNA
INSTITUCIÓN
FINANCIERA.



DESHA-
CERSE
DE ELLOS
SERÁ
SENCILLO.

VEAMOS LO
QUE PUEDEN
HACER
CONTRA LOS
QUE TIENEN
HABILIDADES
TAMBIÉN.



¿QUÉ?





HASTA
AHORA NO
HEMOS PODIDO
ENCONTRAR AL
VERDADERO
CULPABLE.



ESE ES EL
DEBER DE
SCEPTER 4.

SIN
EMBARGO,
HEMOS
UTILIZADO
TODOS LOS
MEDIOS,
PARA UBICAR
Y DETENER
A LOS
ENEMIGOS
DEL ORDEN
PÚBLICO.



CAPITÁN
MUNAKATA.

ESTAS
PERSONAS,
ASÍ COMO EN
LOS OTROS
EVENTOS,
RECIBIERON
ÓRDENES POR
INTERNET.













ESA ESCENA
SE VE REAL-
MENTE MAL.

NUESTRO
GRUPO DE
SCEPTER 4,
ESTARÁ PERSI-
GUIÉNDOLA,
SEÑORITA
YOSHINO,
YA QUE VA
DISFRAZADA
DE DEMONIO.

HMMM...



PERO
RECÉN
DIJISTE
OTRA
COSA.

NO CREO QUE
SEA CUESTIÓN
DE CUANTAS
PERSONAS
SEAN.

AH... SOLO
DEBO BUSCAR
MÁS PERSONAS
QUE HAGAN DE
DEMONIOS.



EN EL
GRUPO
ACTUAL
DE SCEPTER 4...

DESPUÉS
DEL CAPITÁN,
QUIEN TIENE
SUFICIENTE
FUERZA
PARA ESE
ROL ES...



ESA PARTE
DEL FESTIVAL
DE SCEPTER 4
ES COMO UN
ENTRENA-
MIENTO.

ASÍ QUE
QUIEN HAGA
DE DEMONIO,
DEBERÍA TENER
LA FUERZA
ADECUADA
A LO QUE
REPRESENTA.







TAL VEZ
OBTUVIERON
INFORMACIÓN
RELEVANTE
DEL REY O
CLAN VERDE.

ESCUCHA,
NEKO.

PERO
PARECE QUE
SCEPTER 4
ESTÁ PREPA-
RÁNDOSE
PARA ALGO
IMPORTANTE.

ALINQUE
BUSCAMOS,
NO HEMOS
ENCONTRADO
INFORMACIÓN.



IR
ADENTRO A
INVESTIGAR
SERÍA MÁS
RÁPIDO.

QUEDÉMONOS
AQUÍ UNOS DÍAS
PARA OBSERVAR
LA SITUACIÓN.



SI NOS
ENCUENTRAN,
PODRÍAMOS
ENFRENTARNOS
A UN GRUPO
EXPERTO DE
ENEMIGOS.

ES PROBABLE
QUE SEA
PELIGROSO
PARA NOSOTROS
YA QUE DE
MOMENTO
ESTAMOS
SIN REY.

NO
SABEMOS
DÓNDE
ESTÁ SHIRO,
EL REY
PLATEADO.



Y EL
LÍDER DE
SCEPTER
4 ES...

EL
REY AZUL,
MUNAKATA
REISI.

HMPH...

MIRA QUIÉN
HABLA, TUS
PODERES
TAMBIÉN
FUERON
NEUTRA-
LIZADOS.

LA OTRA
VEZ REAL-
MENTE
TE HIZO
VER DÉBIL.

ESE TIPO
DE LEN-
TES CON
EL CEÑO
FRUNCIDO.

SER
PRECAVIDO
NO TIENE
NADA MALO.

SI NOS
ATACARAN,
AUNQUE TÚ
Y YO UNAMOS
FUERZAS, NO
PODREMOS
ESCAPAR.

EL PODER
DEL REY Y
DE SU CLAN
NO ESTÁ A
NUESTRO
NIVEL.

EL DÍA DEL FESTIVAL...

¡TODOS
HAGAN SU
MEJOR
ESFUERZO!

¡ES HORA
DEL EVENTO
PRINCIPAL
DEL
FESTIVAL!

LOS NIÑOS
PARECEN
NO TEMERLE
AL FRÍO.

DEBE
TENER
FRÍO CON
TAN POCa
ROPA.

AH...
QUE
LINDA.

¿EH?

¿HUH?

HM...

¡ATENCIÓN
TODOS!

PRIMERO,
LA TENIENTE
AWASHIMA
DIRÁ UNAS
PALABRAS.

¡YEAH!

¡TENIENTE
AWASHIMA!

TAMBIÉN AL
MISMO TIEMPO,
SE PROPUSO
QUE EL "MAL"
DEBE SER
REPRESENTADO
POR ALGUIEN
FUERTE.

¡MANTEN-
GAN EL
ESPÍRITU
EN ALTO!

LES INFORMO
QUE EL FESTIVAL
DE ESTE AÑO
SE LLEVARA A
CABO A MODO DE
CAPACITACIÓN.





INCLUSO
SI TE DIS-
CULPAS...

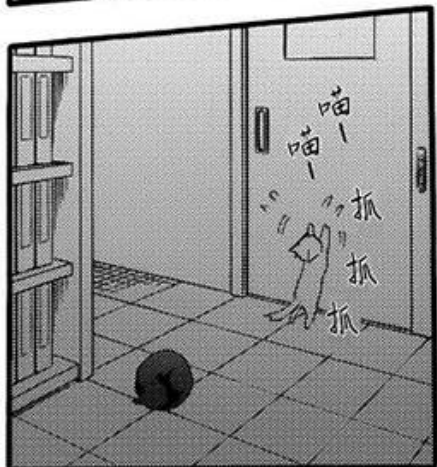






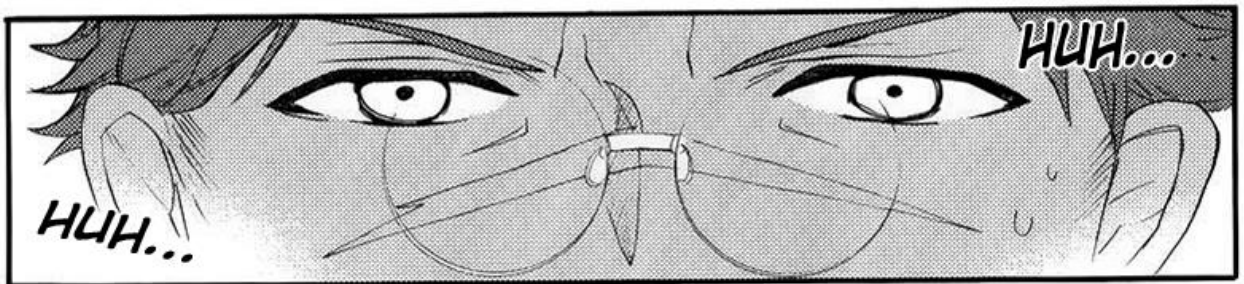


















EL DÍA
DE HOY
TRABAJASTE
MUY DURO,
ZENJO.



EL
VESTUARIO
TAMBIÉN
ESTUVO
ADECUADO.

FUE DIVERTIDO
VERTE DISFRAZADO
DE DEMONIO Y CON
LOS OTROS PER-
SIGUIÉNDOTE.







EVEN-
TUALMENTE,
TU ESPADA
NO CORTARÍA
MI CABEZA.

ESTOY MUY
INTERESADO
EN TUS
HABILIDADES.



SI...
COMO AL
ANTERIOR
REY AZUL.



